



UNIVERSIDAD CÉSAR VALLEJO

FACULTAD DE CIENCIAS DE LA  
COMUNICACIÓN

ESCUELA PROFESIONAL DE ARTE Y DISEÑO GRÁFICO  
EMPRESARIAL

Diseño del cuento bilingüe "Hide and Seek" y el aprendizaje House and furniture para los niños del 3° y 4° grado de primaria en tres colegios de Los Olivos, Lima 2017.

**TESIS PARA OBTENER EL TÍTULO PROFESIONAL DE**  
Licenciada en Arte y Diseño Gráfico Empresarial

AUTORA

Katherine Rossybel Villanueva Pozo

ASESOR

Miguel Antonio Cornejo Guerrero, Ph. D.

LÍNEA DE INVESTIGACIÓN

ARTE VISUAL Y SOCIEDAD: ANÁLISIS Y DESARROLLO DE PROCESOS DE  
COMUNICACIÓN VISUAL, EN EL AVANCE DE LA SOCIEDAD  
CONTEMPORÁNEA

LIMA - PERÚ

Año 2017

---

1º Jurado

Miguel Antonio Cornejo Guerrero  
Presidente

---

2º Jurado

Juan Apaza Quispe  
Secretario

---

3º Jurado

Rocio Lizzett Bernaza Zavala  
Vocal

## **DEDICATORIA**

Mi trabajo lo dedico a las mujeres más importantes de mi familia que son mi madre, abuela y tía paterna. Siempre han estado a mi lado, velando por seguir con mis estudios, dándome ánimos para nunca rendirme, soportándome mis cambios de carácter y por su cariño incondicional hacia mi persona.

A las amistades más cercanas, que han sabido orientarme e indicarme mis errores, a mis docentes de carrera que me han ayudado con sus enseñanzas y paciencia.

## **AGRADECIMIENTO**

Agradezco a mi familia, porque me motivaron a seguir cada día y nunca rendirme, darme consejos para mi día a día, escucharme cuando más los necesitaba y sobre todo por el cariño brindado.

Agradezco a mis amigos y compañeros que siempre me animaban en mis días tristes o de cansancio, me escuchaban y me aconsejaban para bien.

A mis profesores, Miguel A. Cornejo, Liliana Melchor, Juan Tanta, Jennifer López entre otros por sus enseñanzas, paciencia y consejos para ser una mejor profesional.

Y a las instituciones educativas del distrito de Los Olivos, de no ser por su apoyo este proyecto no se hubiera logrado.

## DECLARACIÓN DE AUTENTICIDAD

Yo Katherine Rossybel Villanueva Pozo con DNI N° 70276744, a efecto de cumplir con las disposiciones vigentes consideradas en el Reglamento de Grados y Títulos de la Universidad César Vallejo, Facultad de Ciencias de la Comunicación, Escuela de Arte y Diseño Gráfico Empresarial, declaro bajo juramento que toda la documentación que acompaño es veraz y auténtica.

Así mismo, declaro también bajo juramento que todos los datos e información que se presenta en la presente tesis son auténticos y veraces.

En tal sentido asumo la responsabilidad que corresponda ante cualquier falsedad, ocultamiento u omisión tanto de los documentos como de información aportada por lo cual me someto a lo dispuesto en las normas académicas de la Universidad César Vallejo.

Lima, 11 de julio del 2017

---

Katherine Rossybel Villanueva Pozo

## PRESENTACIÓN

Señores miembros del Jurado:

En cumplimiento del Reglamento de Grados y Títulos de la Universidad César Vallejo presento ante ustedes la Tesis titulada DISEÑO DEL CUENTO BILINGÜE "HIDE AND SEEK" Y EL APRENDIZAJE HOUSE AND FURNITURE PARA LOS NIÑOS DEL 3° Y 4° GRADO DE PRIMARIA EN TRES COLEGIOS DE LOS OLIVOS, LIMA 2017., la misma que someto a vuestra consideración y espero que cumpla con los requisitos de aprobación para obtener el título Profesional de Licenciado de Arte y diseño Gráfico Empresarial.

Katherine R. Villanueva Pozo

## ÍNDICE

RESUMEN

ABSTRACT

<b>I.</b>	<b>INTRODUCCIÓN</b>	<b>13</b>
	1.1 Realidad Problemática	13
	1.2 Trabajos Previos	15
	1.3 Teorías relacionadas al tema	19
	1.4 Formulación Del Problema	26
	1.5 Objetivos	27
	1.6 Justificación Del Problema	29
	1.7 Hipótesis	30
<b>II.</b>	<b>MÉTODO</b>	<b>32</b>
	2.1 Diseño, Tipo Y Nivel De Investigación	32
	2.2 Identificación de variables, Operalización	33
	2.3 Población Y Muestra	36
	2.4 Técnica e instrumentos de Recolección De Datos	37
	2.5 Validez Y Confiabilidad	37
	2.6 Métodos De Análisis De Datos	38
	2.7 Aspectos éticos	51
<b>III.</b>	<b>RESULTADOS</b>	<b>52</b>
<b>IV.</b>	<b>DISCUSIÓN</b>	<b>57</b>
<b>V.</b>	<b>CONCLUSIÓN</b>	<b>60</b>
<b>VI.</b>	<b>RECOMENDACIONES</b>	<b>62</b>
<b>VII.</b>	<b>REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS</b>	<b>63</b>

## ÍNDICE DE TABLAS

Tabla N° 1: Diseño De Investigación	32
Tabla N° 2: Identificación Y Operacionalización De Variables	33
Tabla N° 3: Prueba Binomial	37
Tabla N° 4: Alfa De Cronbach	38
Tabla N° 5: Frecuencia De Color	39
Tabla N° 6: Frecuencia De Ilustración	40
Tabla N° 7: Frecuencia De Tipografía	40
Tabla N° 8: Frecuencia De Personajes	41
Tabla N° 9: Frecuencia De Tema	41
Tabla N° 10: Frecuencia De Escenario	42
Tabla N° 11: Frecuencia De Movimiento	42
Tabla N° 12: Frecuencia De Exploración	43
Tabla N° 13: Frecuencia De Legibilidad	43
Tabla N° 14: Frecuencia De Refuerzo De Comprensión	44
Tabla N° 15: Frecuencia De Lectura	44
Tabla N° 16: Frecuencia De Repetición	45
Tabla N° 17: Prueba De Normalidad	46
Tabla N° 18: Correlación De Variables	46
Tabla N° 19: Correlación De D. Diagramación – D. Kinestésico	47
Tabla N° 20: Correlación De D. Diagramación – D. Visual	48
Tabla N° 21: Correlación De D. Diagramación – D. Auditivo	48
Tabla N° 22: Correlación De Elementos – Dimensión Kinestésico	49



Tabla N° 23: Correlación De Elementos – Dimensión Visual	50
Tabla N° 24: Correlación De Elementos – Dimensión Auditivo	51

## ÍNDICE DE GRÁFICOS

Gráfico N° 1: Gráfico De Barras – Indicador Color	52
Gráfico N° 2: Gráfico De Barras – Indicador Ilustración	53
Gráfico N° 3: Gráfico De Barras – Indicador Tipografía	54
Gráfico N° 4: Gráfico De Barras – Indicador Exploración	55
Gráfico N° 5: Gráfico De Barras – Indicador Repetición	56

### **Anexos**

#### **Brief de pieza editorial**

## RESUMEN

La investigación realizada tiene como objetivo determinar la relación entre el diseño del cuento bilingüe “Hide and Seek” y el aprendizaje de House and furniture en niños del 3º y 4º grado de primaria en tres colegios de Los Olivos, Lima 2017. Se seleccionó una muestra de 267 estudiantes para la recolección de datos y posterior a ello un análisis, así mismo se empleó como técnica la encuesta con 12 preguntas y cada una con respuestas a base de la escala de Likert.

Los datos fueron subidos y procesados utilizando el programa SPSS Statistics 22.0, logrando así obtener como coeficiente de Alfa de Cronbach 0,644 siendo ello un resultado aceptable.

Y por último se logró generar el análisis descriptivo de los resultados de las encuestas y también la contrastación de hipótesis, obteniendo así resultados positivos entre las variables y posterior a ello se aceptó la hipótesis de investigación. Por ello se concluye que si existe relación entre el diseño del cuento bilingüe y aprendizaje de House and furniture como tema.

### **Palabras claves:**

Cuento, Bilingüe, Diseño, encuesta, furniture, Ilustración.

## **ABSTRACT**

The research carried out aims to determine the relationship between the design of the bilingual story "Hide and Seek" and the learning of House and furniture in children of the 3rd and 4th grade of primary in three schools of Los Olivos, Lima 2017. A sample was selected of 267 students for data collection and after that an analysis, as well as the technique was used the survey with 12 questions and each one with answers based on the Likert scale. The data were uploaded and processed using the SPSS Statistics 22.0 program, thus obtaining a Cronbach alpha coefficient of 0.644 being an acceptable result. Finally, a descriptive analysis of the results of the surveys was carried out, as well as the hypothesis testing, thus obtaining positive results among the variables and after that the research hypothesis was accepted. Therefore, it is concluded that if there is a relationship between the design of the bilingual story and learning about House and furniture as a theme.

Keywords:

Tale, Bilingual, Design, Survey, Furniture, Illustration.